



**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE**  
**REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL**

XVI Legislatura  
Proposta di deliberazione

Anno 2023  
N. 48

XVI. Gesetzgebungsperiode  
Beschlussfassungsvorschlag

Jahr 2023  
Nr. 48

**PROPOSTA DI DELIBERAZIONE**

**BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG**

**APPROVAZIONE DEL  
BILANCIO DI PREVISIONE  
DEL CONSIGLIO REGIONALE  
PER GLI ANNI 2024-2025-2026**

**GENEHMIGUNG DES  
HAUSHALTSVORANSCHLAGES  
DES REGIONALRATES  
FÜR DIE FINANZJAHRE 2024-2025-2026**

**PRESENTATA**  
dall'Ufficio di Presidenza, su proposta del  
Presidente del Consiglio regionale

**EINGEBRACHT**  
vom Präsidium auf Vorschlag des  
Präsidenten des Regionalrates

**IN DATA 11 LUGLIO 2023**

**AM 11. JULI 2023**



**RELAZIONE**

**BERICHT**

Signori Consiglieri,

Lo schema del bilancio di previsione per gli anni 2024, 2025 e 2026 è stato approvato dall'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale in data 5 luglio 2023, tenendo conto di quanto indicato dal decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42), che ha previsto gli schemi di bilancio da adottare da parte di tutte le amministrazioni pubbliche, oltre a principi contabili comuni, così come comuni sono il piano dei conti e gli schemi di bilancio, articolati per missioni e programmi.

Il bilancio di previsione finanziario, della durata di almeno un triennio, ha natura autorizzatoria, in quanto gli stanziamenti di spesa costituiscono limiti all'assunzione degli impegni (con l'esclusione delle previsioni riguardanti le partite di giro).

Il bilancio del primo anno è redatto anche in termini di cassa.

Le previsioni di spesa del nuovo bilancio rispettano i principi dell'armonizzazione, che richiamano le modalità di formazione dell'obbligazione, la necessaria programmazione degli interventi e il rispetto del pareggio del bilancio.

Per l'esercizio finanziario 2024 sono rispettivamente previste entrate di competenza per euro 41.774.492,00 e di cassa per euro 71.814.492,00 e autorizzate spese di competenza per euro 41.774.492,00 e di cassa per euro 42.549.728,00.

Il bilancio ha valenza triennale e prevede per l'esercizio finanziario 2025, entrate di competenza per euro 40.667.357,00 e spese autorizzate per euro 40.667.357,00. Per l'esercizio finanziario 2026 sono rispettivamente previste entrate di competenza per euro 37.227.357,00 e spese autorizzate per euro 37.227.357,00.

Sehr geehrte Abgeordnete,

das Präsidium des Regionalrates hat in der Sitzung vom 5. Juli 2023 unter Berücksichtigung des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118 vom 23. Juni 2011 in geltender Fassung (Bestimmungen in Sachen Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen in Durchführung der Artikel 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009) den Entwurf des Haushaltsvoranschlages für die Jahre 2024, 2025 und 2026 genehmigt. Dieses Dekret hat für alle öffentlichen Verwaltungen neue Haushaltsvorlagen sowie einheitliche Buchhaltungsgrundsätze und Finanzkontenpläne und einheitliche, nach Aufgabenbereiche und Programme unterteilte Haushaltsvorlagen vorgesehen.

Der Haushaltsvoranschlag, der eine Dauer von mindestens drei Jahren hat, hat Ermächtigungscharakter, zumal die Ausgabenansätze eine Beschränkung für die Zweckbindungen darstellen (mit Ausnahme der Voranschläge für Durchlaufposten).

Der Haushalt für das erste Jahr wird auch in der Kassarechnung erstellt.

Die Ausgabenveranschlagungen des neuen Haushaltes erfüllen die Harmonisierungsgrundsätze, vor allem in Bezug auf die Fälligkeit der Verpflichtung, die notwendige Maßnahmenplanung und die Einhaltung des Haushaltsgleichgewichts.

Für das Finanzjahr 2024 werden Einnahmen in Höhe von 41.774.492,00 Euro auf Rechnung Kompetenz und in Höhe von 71.814.492,00 Euro auf Rechnung Kassa veranschlagt und Ausgaben in Höhe von 41.774.492,00 Euro auf Rechnung Kompetenz und in Höhe von 42.549.728,00 Euro auf Rechnung Kassa ermächtigt.

Der Haushalt hat eine Dreijahresdauer und sieht für das Finanzjahr 2025 Einnahmen in Höhe von 40.667.357,00 Euro auf Rechnung Kompetenz und ermächtigte Ausgaben in Höhe von 40.667.357,00 Euro vor. Für das Finanzjahr 2026 sind Einnahmen in Höhe von 37.227.357,00 Euro auf Rechnung Kompetenz und ermächtigte Ausgaben in Höhe von 37.227.357,00 Euro vorgesehen.

Per quanto riguarda le entrate, è previsto il trasferimento da parte della Regione dell'importo di euro 27.588.357,00 per l'anno 2024, di euro 30.088.357,00 per l'anno 2025 e di euro 27.588.357,00 per l'anno 2026.

In entrata sono previste:

- entrate derivanti dal disinvestimento dal Fondo Family della somma di euro 4.125.135,00 e proventi previsti dal Fondo Euregio Minibond per euro 60.000,00, da trasferire alla Regione ai sensi della legge regionale n. 1/2017;
- entrate per euro 80.000,00 per introiti e rimborsi diversi previsti per ciascuno degli anni 2024-2025-2026.

La quota del trattamento di fine rapporto/di fine servizio (TFR/TFS) per gli anni 2024-2025-2026, anticipata dal Consiglio regionale per i dipendenti cessati dal servizio, che sarà rimborsata dall'INPS (ex INPDAP), ammonta ad euro 262.000,00;

Gli interessi di giacenza di cassa previsti ammontano ad euro 300.000,00 e i proventi per cessioni in uso di beni del Consiglio previsti ammontano ad euro 5.000,00;

Nel bilancio per l'esercizio finanziario 2024 l'entrata comprende anche partite di giro riferite a servizi per conto terzi, che si compensano nella spesa, per l'importo di euro 9.354.000,00 per l'anno 2024, di euro 10.054.000,00 per l'anno 2025 e di euro 9.354.000,00 per l'anno 2026.

La spesa complessiva prevista per l'esercizio finanziario triennale ammonta ad euro 41.774.492,00 per l'anno 2024, ad euro 40.667.357,00 per l'anno 2025 e ad euro 37.227.357,00 per l'anno 2026 e comprende la previsione delle partite di giro sopra indicate in entrata per i medesimi importi.

Le tipologie di spese del Consiglio regionale sono riferibili alla missione 01 (Servizi istituzionali, generali e di gestione) per complessivi euro 31.020.492,00. Tale missione è articolata in sei programmi, di seguito elencati:

- Programma 1 "Organi istituzionali", che costituisce la principale voce del bilancio, pari al 86,39% del totale dello stanziamento della missione 01;

Was die Einnahmen anbelangt, ist für das Jahr 2024 die Zuweisung von Mitteln von Seiten der Region in Höhe von 27.588.357,00 Euro, für 2025 in Höhe von 30.088.357,00 Euro und für 2026 in Höhe von 27.588.357,00 Euro vorgesehen.

Es sind folgende Einnahmen vorgesehen:

- Einnahmen aufgrund der Veräußerung von Anteilen des Family Fonds in Höhe von 4.125.135,00 Euro und Erlöse aus dem Fonds Euregio Minibond im Ausmaß von 60.000,00 Euro, die im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 1/2017 an die Region überwiesen werden.
- Für die Jahre 2024-2025-2026 sonstige Einnahmen in Höhe von 80.000,00 Euro.

Der vom Regionalrat den aus dem Dienst ausgeschiedenen Bediensteten vorgestreckte Anteil der Abfertigung, der vom INPS/NISF (ex INPDAP) rückerstattet wird, beläuft sich für die Jahre 2024-2025-2026 auf 262.000,00 Euro.

Die vorgesehenen Zinsen auf den Kassenbestand belaufen sich auf 300.000,00 Euro und die Erträge aus der Benutzungsüberlassung von Gütern des Regionalrats auf 5.000,00 Euro;

Die Einnahmen des Haushalts 2024 umfassen auch Dienste im Auftrag Dritter in Höhe von 9.354.000,00 Euro für das Jahr 2024, die Durchlaufposten betreffen und sich mit den Ausgaben ausgleichen. Für 2025 belaufen sich diese auf 10.054.000,00 Euro und für 2026 auf 9.354.000,00 Euro.

Die vorgesehene Gesamtausgabe für den Dreijahreszeitraum beträgt 41.774.492,00 Euro für das Finanzjahr 2024, 40.667.357,00 Euro für 2025 und 37.227.357,00 Euro für 2026 und umfasst auch die oben bei den Einnahmen in demselben Umfang angeführten Ansätze der Durchlaufposten.

Die Ausgaben des Regionalrates betreffen in Höhe von insgesamt 31.020.492,00 Euro den Aufgabenbereich 01 (Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste). Dieser Aufgabenbereich umfasst die folgenden sechs Programme:

- das Programm 1 „Institutionelle Organe“ stellt mit 86,39% der gesamten Bereitstellung des Aufgabenbereiches 01 den wichtigsten Haushaltsposten dar;

- Programma 2 “Segreteria generale”, pari al 4,56% dello stanziamento della missione 01;
- Programma 3 “Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato, pari al 3,97% dello stanziamento della missione 01;
- Programma 8 “Statistica e sistemi informativi”, pari allo 0,44% del totale dello stanziamento della missione 01;
- Programma 10 “Risorse umane”, pari al 4,30% del totale dello stanziamento della missione 01;
- Programma 11 “Altri servizi generali”, pari allo 0,34% del totale dello stanziamento della missione 01.

Le principali voci contenute nel programma 1 “Organi istituzionali”, fanno riferimento:

- alle indennità consiliari, alle contribuzioni previdenziali e al rimborso spese per l'esercizio del mandato dei Consiglieri regionali, nonché all'indennità di funzione dei componenti dell'Ufficio di Presidenza, ai contributi ai gruppi consiliari, agli assegni vitalizi diretti agli ex Consiglieri regionali, agli assegni di reversibilità, al valore attuale spettante agli ex Consiglieri regionali e alla restituzione dei contributi obbligatori ai sensi della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4, per un totale complessivo di euro 21.836.600,00;
- alla spesa relativa al trasferimento alla Regione delle somme introitate per disinvestimento delle quote dal Fondo Family, in applicazione della legge regionale 17 febbraio 2017, n. 1, pari ad euro 4.125.135,00;
- alla spesa relativa al trasferimento alla Regione dei proventi previsti in entrata dal Fondo Euregio Minibond, in applicazione della legge regionale 17 febbraio 2017, n. 1, pari ad euro 60.000,00;
- alle spese relative al personale dipendente per euro 651.280,00;
- alle spese per l'adesione ad associazioni, organismi culturali e istituzionali, per l'organizzazione, l'adesione e la partecipazione ad iniziative di carattere istituzionali, per la riscossione delle somme non versate dai Consiglieri regionali ed ex Consiglieri



- das Programm 2 „Generalsekretariat“ macht 4,56% der Ausgabenbereitstellung des Aufgabenbereichs 01 aus;
- das Programm 3 „Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung, Verwaltungsamt“ umfasst 3,97% der gesamten Ausgabenbereitstellung des Aufgabenbereiches 01;
- das Programm 8 „Statistik- und Informationsdienste“ macht 0,44% der gesamten Ausgabenbereitstellung des Aufgabenbereiches 01 aus;
- das Programm 10 „Humane Ressourcen“ entspricht 4,30% der gesamten Ausgabenbereitstellung des Aufgabenbereiches 01;
- auf das Programm 11 „Sonstige allgemeine Dienste“ entfallen 0,34% der gesamten Ausgabenbereitstellung des Aufgabenbereiches 01.

Die wichtigsten Posten, die unter das Programm 1 „Institutionelle Organe“ fallen, beziehen sich auf:

- die Aufwandsentschädigungen, Vorsorgebeiträge und die Rückerstattung der in Ausübung des Mandats bestrittenen Ausgaben der Regionalratsabgeordneten sowie die Amtsentschädigungen für die Präsidiumsmitglieder, die Beiträge an die Regionalratsfraktionen, die direkten Leibrenten der ehemaligen Regionalratsabgeordneten, die übertragbaren Leibrenten, den den ehemaligen Regionalratsabgeordneten zustehenden Barwert und die Rückzahlung der Pflichtbeiträge laut Regionalgesetz Nr. 4 vom 11. Juli 2014 zu einem Gesamtbetrag von 21.836.600,00 Euro;
- die Überweisung an die Region in Anwendung des Regionalgesetzes Nr. 1 vom 17. Februar 2017 der infolge der Desinvestition der Anteile des Family Fonds eingehobenen Beträge in Höhe von 4.125.135,00 Euro;
- die Überweisung an die Region in Anwendung des Regionalgesetzes Nr. 1 vom 17. Februar 2017 der bei den Einnahmen vorgesehenen Erträge aus dem Fonds Euregio Minibond in Höhe von 60.000,00 Euro;

regionali e per il rimborso dei costi sostenuti dai componenti di commissioni o organi regionali in rappresentanza del Consiglio regionale per un totale complessivo di euro 124.600,00.

Il programma 2 “Segreteria generale” accoglie gli stanziamenti relativi al costo del personale dipendente per euro 1.414.720,00.

Il programma 3 “Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato” accoglie gli stanziamenti relativi all’acquisizione di beni e servizi di carattere generale a supporto del Consiglio regionale (utenze, noleggi, affitti, cancelleria e costi del personale dipendente), per complessivi euro 1.231.197,00, di cui spese in conto capitale per euro 44.207,00.

Il programma 8 “Statistica e sistemi informativi” comprende le spese per la gestione informatica, il noleggio hardware e software, per un importo complessivo previsto in euro 140.000,00, di cui spese in conto capitale per euro 40.000,00.

Il programma 10 “Risorse umane” accoglie gli stanziamenti relativi alla spesa per il personale, per la formazione, qualificazione e aggiornamento dello stesso e per il rimborso dei pasti, previsti per euro 1.332.710,00.

Nel programma 11 “Altri servizi generali”, trovano collocazione gli stanziamenti per euro 104.250,00 relativi a spese diverse.

Nella missione 20 (Fondi e accantonamenti) sono inserite le previsioni di spesa per il fondo di riserva per spese obbligatorie pari ad euro 700.000,00, per il fondo di riserva per spese impreviste pari ad euro 100.000,00, per il fondo accantonamenti vari per il trattamento

- Personalkosten in Höhe von 651.280,00 Euro;
- außerdem werden die Ausgaben für den Beitritt zu Vereinigungen, kulturellen und institutionellen Organismen, für die Veranstaltung, die Beteiligung und die Teilnahme an Veranstaltungen und Initiativen mit institutionellem Charakter, für die Einhebung der von Seiten der derzeit amtierenden und ehemaligen Abgeordneten nicht rückerstatteten Beträge und für die Ausgabenrückerstattung an die Mitglieder von Kommissionen und Regionalorganen in Vertretung des Regionalrats zu insgesamt 124.600,00 Euro veranschlagt;

Das Programm 2 „Generalsekretariat“ umfasst die Ausgabenbereitstellungen für das Dienst leistende Personal in Höhe von 1.414.720,00 Euro.

Im Programm 3 „Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung, Verwaltungsamt“ werden die Bereitstellungen für den Ankauf von allgemeinen Gütern und Diensten zur Unterstützung des Regionalrates (Mieten für Räumlichkeiten und damit zusammenhängende Nebenkosten, Anmietung von Geräten und Programmen, Schreibwaren und Kosten für das Dienst leistende Personal) zu insgesamt 1.231.197,00 Euro angesetzt, wovon 44.207,00 Euro für Investitionsausgaben bestimmt sind.

Das Programm 8 „Statistik- und Informationsdienste“ umfasst die Ausgaben für die IT-Verwaltung sowie für die Anmietung von Hard- und Software zum vorgesehenen Gesamtbetrag von 140.000,00 Euro, wovon 40.000,00 Euro für Investitionsausgaben bestimmt sind.

Im Programm 10 „Humane Ressourcen“ werden die Bereitstellungen für Personalkosten in Höhe von 1.332.710,00 Euro angesetzt. Diese beinhalten auch die Ausgaben für die Schulung, die Fort- und Ausbildung des Personals sowie die Essensgutscheine.

Auf das Programm 11 „Sonstige allgemeine Dienste“ entfallen die Ansätze in Höhe von 104.250,00 Euro für verschiedene Ausgaben.

Im Aufgabenbereich 20 (Fonds und Rückstellungen) sind die Ausgabenveranschlagungen für den Reservefonds für Pflichtausgaben in Höhe von 700.000,00 Euro, für den Reservefonds

di fine rapporto pari ad euro 200.000,00, per il fondo rischi contenzioso pari ad euro 300.000,00, per il fondo rinnovi contrattuali pari ad euro 100.000,00 e per il fondo di riserva di cassa pari ad euro 1.400.000,00.

La missione 99 (servizi per conto terzi) comprende le previsioni relative ai servizi per conto terzi e partite di giro riferite principalmente al versamento delle ritenute fiscali e previdenziali effettuate per conto dei Consiglieri regionali, ex Consiglieri regionali e personale dipendente pari ad euro 9.354.000,00.

Complessivamente, la spesa prevista per l'esercizio 2024, al netto dei servizi per conto terzi, ammonta ad euro 32.420.492,00.

La quasi totalità delle entrate e delle uscite del bilancio del Consiglio regionale sono di natura corrente. Tra le spese in conto capitale sono comprese quelle per il rinnovo delle attrezzature informatiche in dotazione.

Il Collegio dei revisori dei conti in data 11 luglio 2023 ha espresso il parere favorevole all'approvazione della proposta di approvazione del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2024-2025-2026.

A nome dell'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale propongo all'Assemblea l'approvazione della proposta di deliberazione del 5 luglio 2023 relativa al bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2024-2025-2026, che definisce il quadro delle spese necessarie allo svolgimento delle attività istituzionali affidate all'Ente e al corretto funzionamento della struttura.

IL PRESIDENTE

für unvorhergesehene Ausgaben in Höhe von 100.000,00 Euro, für den Fonds für verschiedene Rückstellungen für Abfertigungen in Höhe von 200.000,00 Euro, für den Risikofonds für Gerichtsspesen und allfällige Folgekosten in Höhe von 300.000,00 Euro, für den Fonds für Tarifvertragserneuerungen in Höhe von 100.000,00 Euro und für den Kassareservefonds in Höhe von 1.400.000,00 Euro verbucht.

Der Aufgabenbereich 99 (Dienste im Auftrag Dritter) umfasst die Ansätze für die Dienste im Auftrag Dritter und die Durchlaufposten für die Zahlung von Steuereinbehalten und Vorsorgebeiträgen in Höhe von 9.354.000,00 Euro, die für die Regionalratsabgeordneten, ehemaligen Regionalratsabgeordneten und die Bediensteten vorgenommen wird.

Insgesamt betragen die ohne die Dienste im Auftrag Dritter berechneten Gesamtausgaben für das Jahr 2024 32.420.492,00 Euro.

Die im Haushalt des Regionalrates ausgewiesenen Einnahmen und Ausgaben sind fast ausschließlich laufender Natur, mit Ausnahme der Ausgaben für die Erneuerung des Informatiksystems, welche Investitionsausgaben darstellen.

Das Kollegium der Rechnungsprüfer hat am 11. Juli 2023 ein positives Gutachten zur Genehmigung des Entwurfs des Haushaltsvoranschlags für die Finanzjahre 2024-2025-2026 abgegeben.

Im Namen des Präsidiums des Regionalrates unterbreite ich somit dem Plenum den Beschlussfassungsvorschlag vom 5. Juli 2023 betreffend den Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2024-2025-2026 zur Genehmigung, in dem die Ausgaben für ein reibungsloses Funktionieren der Struktur und für die Abwicklung der der Körperschaft zuerkannten institutionellen Tätigkeiten veranschlagt worden sind.

DER PRÄSIDENT